

WELLNESS





## WELLNESS

ES

Sentirse bien es disfrutar de todo aquello con lo que convives. Por eso, nuestras ideas aportan armonía, tranquilidad y serenidad.

GB

Feeling well is enjoying everything you live with. That is why our ideas bring harmony, quietness and peace.

FR

Se sentir bien c'est profiter de tout ce qui nous entoure. C'est pourquoi nos idées apportent harmonie, tranquillité et sérénité.



## CASCADA AQUILA FX-ON · WATER CURTAIL AQUILA FX-ON · CASCADE AQUILA FX-ON

AISI 316L

COD.
87186066

Datos técnicos / Technical data / Spécifications techniques
<b>Presión de utilización: 3 bares</b> Operating pressure: 3 bar Pression d'utilisation: 3 bars
<b>Presión de verificación: 5 bares</b> Check pressure: 5 bar Pression de contrôle: 5 bars
<b>Tensión alimentación general (dependerá del país en cuestión)</b> General power supply voltage (Varies from country to country) Tension générale d'alimentation (Selon les pays)
<b>Tensión de uso: 12 VDC</b> Operating voltage: 12 VDC Tension d'utilisation: 12 VDC
<b>Tensión máximo: 25W</b> Maximum voltage: 25W Puissance maximale: 25W
<b>Tipo protección / Type of protection / Type de protection: IP65</b> <b>Caja de control / Control box / Boîtier de commande: IP65</b> <b>Caja de empalmes / Junction box / Boîtier de raccordement: IP65</b> <b>Conectores / Connectors / Connecteurs: IP65</b>
<b>Caudal de bombeo: 35 m³/h</b> Pumping flow rate: 35 m³/h Débit de pompage: 35 m³/h
<b>Teclado: Táctil</b> Keyboard control: Touch Clavier tactile: Tactile

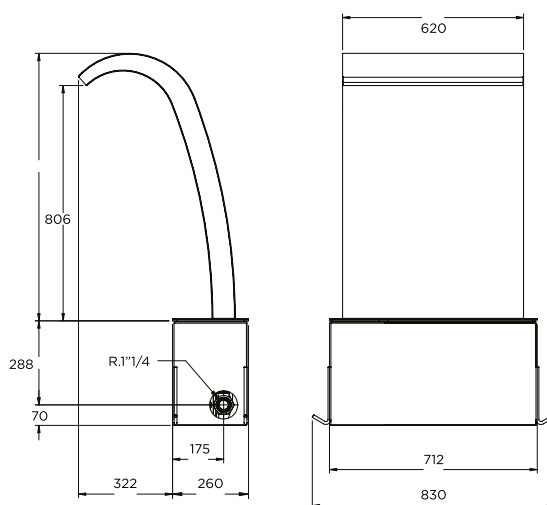


Bomba no incluida · Bomba recomendada: Winner 300 (Ver página 81)  
 Pump not included. Recommended pump: Winner 300 (See page 81)  
 Pompe non inclus. Pompe recommandée: Winner 300 (Voir la page 81)

**ES** Aquila es la nueva Cascada FX-ON que ofrece la posibilidad de controlar el caudal de agua mediante un novedoso control táctil integrado en la misma base de la cascada. Además, los LEDs integrados en el interior de la cascada iluminan con suaves colores la cortina de agua consiguiendo un relajante efecto cromoterapéutico. Cada color determina una potencia diferente del caudal. Simplemente pulsando en el mismo acero inoxidable disfrutará de diferentes sensaciones que le proporcionaran una gran sensación de bienestar. El nuevo sistema de control permite su regulación de manera manual o mediante 2 programas automáticos: HYDROTHERAPY y AMBIENT.

**GB** Aquila is the new FX-ON Cascade which allows you to control the flow of the water-fall by means of an innovative touch control incorporated in the base of the cascade itself. Also, LEDs built into the interior of the cascade illuminate the water curtain with soft colours producing a relaxing chromotherapeutic effect. Each colour determines a different level of water flow. By simply pressing on the stainless steel itself you can enjoy a variety of sensations which create a fantastic feeling of wellbeing. The new control system gives you the choice of changing the settings manually or with 2 automatic programs: HYDROTHERAPY and AMBIENT.

**FR** La nouvelle cascade Aquila FX-ON est dotée, à sa base, d'une commande tactile novatrice permettant de contrôler le débit de l'eau. Les couleurs douces engendrées par les LED intégrées à la cascade produisent un effet chromothérapeutique relaxant. Chaque couleur correspond à un débit particulier. Une simple pression sur la structure en acier inoxydable suffit pour modifier l'effet obtenu et jouir d'un grande sensation de bien-être. Le nouveau système de commande permet de régler le débit manuellement ou d'enclencher l'un des 2 programmes automatiques disponibles: HYDROTHERAPY ou AMBIENT.





**CASCADA BALI • WATER CURTAIL BALI • CASCADE BALI**

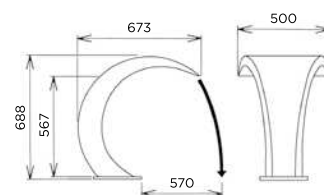
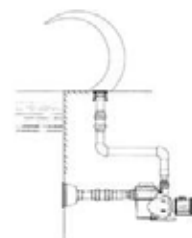
AISI 316L

COD.	Desc.
87185047	<b>Brillo</b> / Polished / Polie
87185054	<b>Satinado</b> / Brush polished / Mat

**ES** Se requiere anclaje (87185062), no incluido.  
Caudal: 30 m³/h  
Bomba recomendada: 1,5 KW  
Winner 200 (Ver página 81)

**GB** Anchor is required (87185062), not included.  
Flow: 30 m³/h  
Recommended pump: 1,5 KW  
Winner 200 (See page 81)

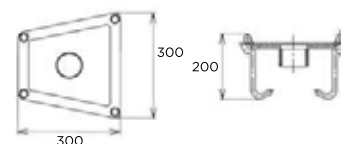
**FR** Ancrage est nécessaire (87185062), non inclus.  
Débit: 30 m³/h  
Pompe recommandée: 1,5 KW  
Winner 200 (Voir la page 81)

**ANCLAJE CASCADA BALI • ANCHOR FOR WATER CURTAIN BALI • ANCRAGE POUR CASCADE BALI**

AISI 316L

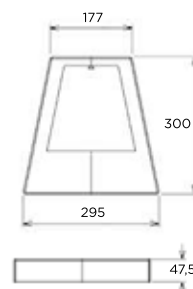
COD.
87185062

Rosca hembra: 2"  
Female connection: 2"  
Embranchement femelle : 2"

**EMBELLECEDOR CASCADA BALI • ESCUTCHEON BALI WATER CURTAIN • CACHE BALI CASCADE**

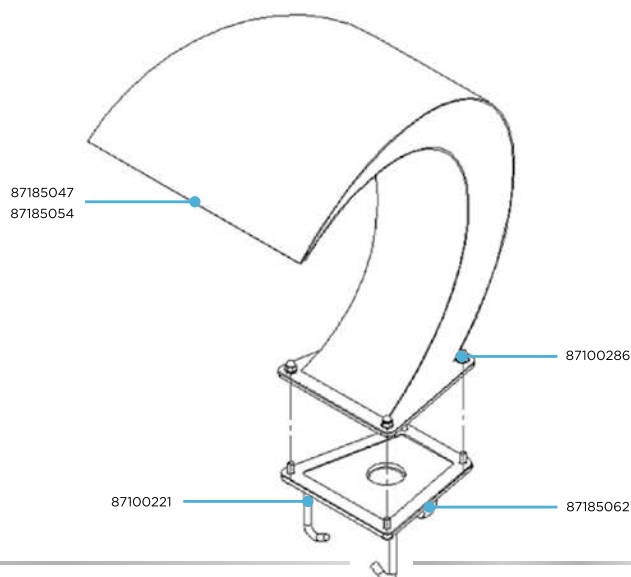
AISI 316L

COD.	Desc.
87185048	<b>Brillo</b> / Polished / Polie
87185055	<b>Satinado</b> / Brush polished / Mat



AISI 316L

COD.	Descripción / Description / Description
87185047	<b>Cascada Brillo</b> / Water curtain Polished / Cascada Polie
87185054	<b>Cascada mate</b> / Water curtain brush polished / Cascade mat
87185062	<b>Anclaje cascada</b> / Anchor for water curtain / Ancrage pour cascade
87100286	DIN-1587 M10 A2
87100221	<b>Junta</b> / Joint / Joint
87185048	<b>Embellecador cascada Bali Brillo</b> / Escutcheon Polished Bali water curtain / Cache Bali cascade Polie
87185055	<b>Embellecador cascada Bali Mate</b> / Escutcheon Brush polished Bali water curtain / Cache Bali cascade Mat



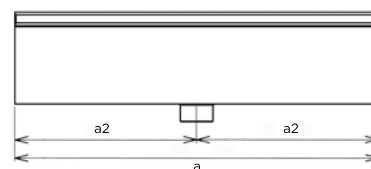
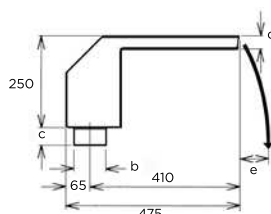
## CASCADA DECORATIVA MAUI • DECORATIVE WATER CURTAIN MAUI • CASCADE DÉCORATIVE MAUI

AISI 316L

COD.	a	b	c	d	e
87186061	300	2"	42	25	270
87186060	500	2"	42	25	250
87186065	1000	3"	48	35	260



- ES** b= Rosca hembra  
Caudal: 10 m³/h (300 mm) - 20 m³/h (500 mm) -40 m³/h (1000 mm)  
Bomba recomendada: 0,33 KW (300 mm), 0,55 kw (500 mm), 2,2 KW (1000 mm)  
Optima - Winner 50/75 (Ver páginas 80-81)
- GB** b= Female connection  
Flow: 10 m³/h (300 mm) - 20 m³/h (500 mm) -40 m³/h (1000 mm)  
Recommended pump: 0,33 KW (300 mm), 0,55 kw (500 mm), 2,2 KW (1000 mm)  
Optima - Winner 50/75 (See pages 80-81)
- FR** b = Embranchement femelle  
Débit : 10 m³/h (300 mm) - 20 m³/h (500 mm) -40 m³/h (1000 mm)  
Pompe recommandée : 0,33 KW (300 mm), 0,55 kw (500 mm), 2,2 KW (1000 mm)  
Optima - Winner 50/75 (Voir pages 80-81)



## CASCADA IGUAZÚ • WATER CURTAIN IGUAZÚ • CASCADE IGUAZÚ

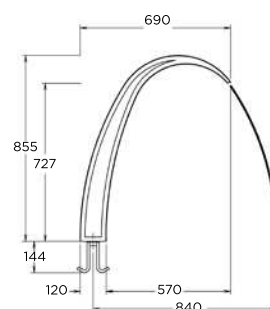
AISI 316L

COD.
87186067

- ES** Brillo.  
Incluye embellecedor (87100979).  
Anclaje incluido.  
Rosca hembra: 1 1/2"  
Caudal: 35 m³/h  
Bomba recomendada: 2,2 KW  
Winner 300 (Ver página 81)

- GB** Polished.  
Escutcheon included (87100979).  
Anchor included.  
Female connection: 1 1/2"  
Flow: 35 m³/h  
Recommended pump: 2,2 KW  
Winner 300 (See page 81)

- FR** Polie.  
Cache inclus (87100979).  
Ancrage inclus.  
Embranchement femelle : 1 1/2"  
Débit: 35 m³/h  
Pompe recommandée: 2,2 KW  
Winner 300 (Voir la page 81)



**CASCADA MINI BALI • WATER CURTAIN MINI BALI • CASCADE MINI BALI**

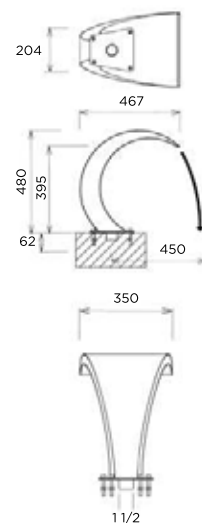
AISI 304L AISI 316L

COD.	COD.
87185041	87185044

**ES** Anclaje opcional no incluido.  
Rosca hembra: 1 1/2"  
Caudal: 20 m<sup>3</sup>/h  
Bomba recomendada: 0,75 KW  
Winner 100 (Ver página 81)

**GB** Optional anchor not included.  
Female connection: 1 1/2"  
Flow: 20 m<sup>3</sup>/h  
Recommended pump: 0,75 KW  
Winner 100 (See page 81)

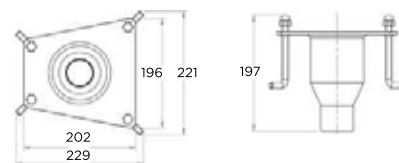
**FR** Ancrage en option non inclus.  
Embranchement femelle : 1 1/2"  
Débit: 20 m<sup>3</sup>/h  
Pompe recommandée: 0,75 KW  
Winner 100 (Voir la page 81)

**ANCLAJE CASCADA MINI BALI • ANCHOR FOR WATER CURTAIN MINI BALI • ANCRAGE POUR CASCADE MINI BALI**

AISI 316L

COD.
87185043

Rosca hembra: 2"  
Female connection: 2"  
Embranchement femelle : 2"

**CASCADA VICTORIA • WATER CURTAIN VICTORIA • CASCADE VICTORIA**

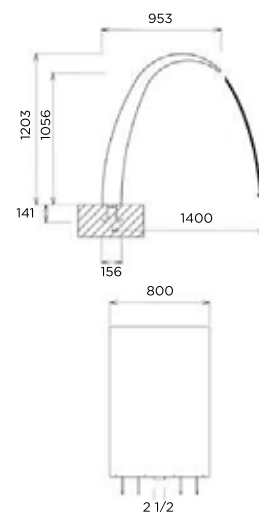
AISI 316L

COD.
87186064

**ES** Anclaje incluido.  
Rosca hembra: 2 1/2"  
Caudal: 50 m<sup>3</sup>/h  
Bomba recomendada: 2,2 KW  
Winner 300 (Ver página 81)

**GB** Anchor included.  
Female connection: 2 1/2"  
Flow: 50 m<sup>3</sup>/h  
Recommended pump: 2,2 KW  
Winner 300 (See page 81)

**FR** Ancrage inclus.  
Embranchement femelle : 2 1/2"  
Débit: 50 m<sup>3</sup>/h  
Pompe recommandée: 2,2 KW  
Winner 300 (Voir la page 81)



## CAÑÓN CAPRI CIRCULAR • CANNON JET CAPRI CIRCULAR NOZZLE • CANNON CAPRI ROND

AISI 316L

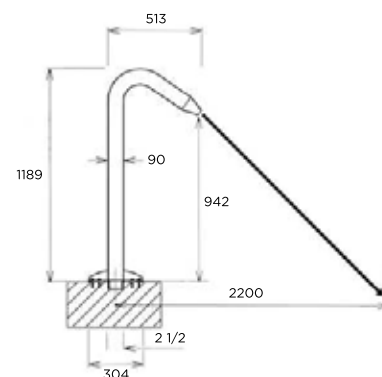
COD.

87186030

**ES** Embellecedor incluido.  
Anclaje incluido.  
Rosca hembra: 2 1/2"  
Caudal: 20 m³/h  
Bomba recomendada: 1 KW  
Optima - Winner 75 (Ver páginas 80-81)

**GB** Escutcheon included.  
Anchor included.  
Female connection: 2 1/2"  
Flow: 20 m³/h  
Recommended pump: 1 KW  
Optima - Winner 75 (See pages 80-81)

**FR** Cache inclus.  
Ancrage inclus.  
Embranchement femelle : 2 1/2"  
Débit : 20 m³/h  
Pompe recommandée : 1 KW  
Optima - Winner 75 (Voir pages 80-81)



## CAÑÓN CAPRI PLANO • CANNON JET CAPRI FLAT NOZZLE • CANNON CAPRI PLAT

AISI 316L

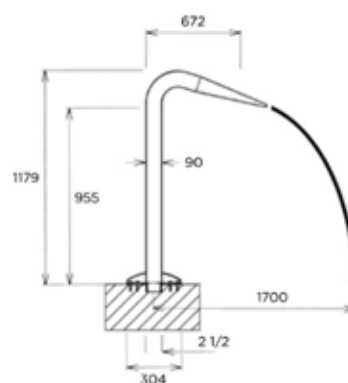
COD.

87186031

**ES** Embellecedor incluido.  
Anclaje incluido.  
Rosca hembra: 2 1/2"  
Caudal: 22 m³/h  
Bomba recomendada: 1 KW  
Optima - Winner 75 (Ver páginas 80-81)

**GB** Escutcheon included.  
Anchor included.  
Female connection: 2 1/2"  
Flow: 22 m³/h  
Recommended pump: 1 KW  
Optima - Winner 75 (See pages 80-81)

**FR** Cache inclus.  
Ancrage inclus.  
Embranchement femelle : 2 1/2"  
Débit : 22 m³/h  
Pompe recommandée : 1 KW  
Optima - Winner 75 (Voir pages 80-81)



## CAÑÓN FIDJI CIRCULAR • CANNON JET FIDJI CIRCULAR NOZZLE • CANON FIDJI POMEAU ROND

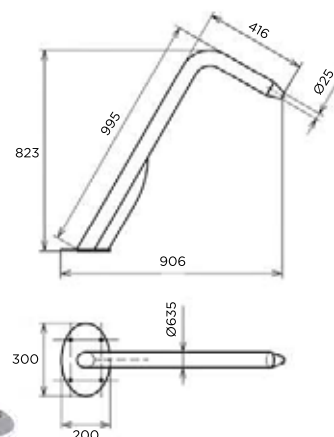
AISI 316L

COD.	Desc.
87185014	<b>Brillo</b> / Polished / Polie
87185015	<b>Satinado</b> / Brush polished / Mat

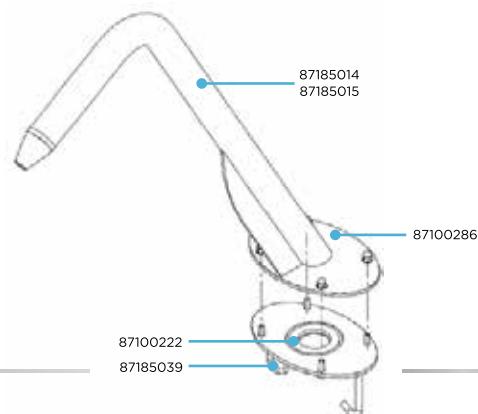
**ES** Se requiere anclaje (87185039), no incluido.  
Conexión 2"  
Caudal: 8 m³/h  
Bomba recomendada: 0,55 KW  
Optima - Winner 75  
(Ver páginas 80-81)

**GB** Anchor is required (87185039), not included.  
Connection 2"  
Flow: 8 m³/h  
Recommended pump: 0,55 KW  
Optima - Winner 75  
(See pages 80-81)

**FR** Ancrage est nécessaire (87185039), non inclus.  
Connexion 2"  
Débit: 8 m³/h  
Pompe recommandée: 0,55 KW  
Optima - Winner 75  
(Voir pages 80-81)



COD.	Descripción / Description / Description
87185014	<b>Cañon Brillo</b> / Cannon jet Polished / Canon Polie
87185015	<b>Cañon mate</b> / Cannon jet Brush polished / Canon mat
87185039	<b>Anclaje cañon</b> / Anchor for cannon jet / Ancrage pour canon
87100286	DIN-1587 M10 A2
87100222	<b>Junta</b> / Joint / Joint



## CAÑÓN FIDJI PLANO • CANNON JET FIDJI FLAT NOZZLE • CANON FIDJI POMEAU PLAT

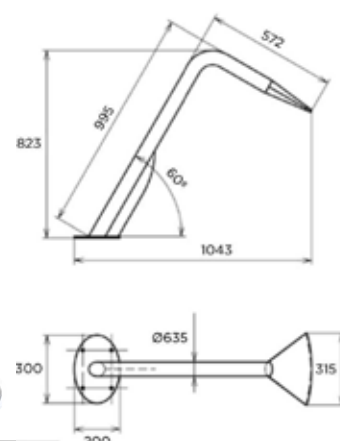
AISI 316L

COD.	Desc.
87185022	<b>Brillo</b> / Polished / Polie
87185023	<b>Satinado</b> / Brush polished / Mat

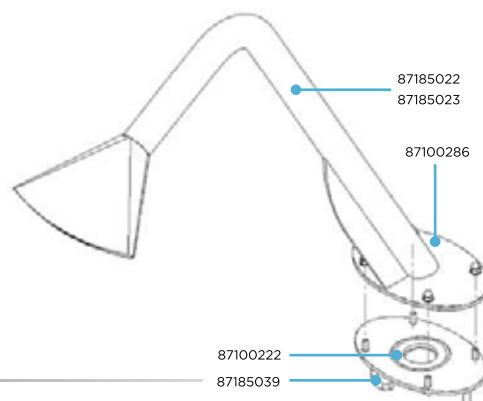
**ES** Se requiere anclaje (87185039), no incluido.  
Conexión 2"  
Caudal: 8 m³/h  
Bomba recomendada: 0,55 KW  
Optima - Winner 75  
(Ver páginas 80-81)

**GB** Anchor is required (87185039), not included.  
Connection 2"  
Flow: 8 m³/h  
Recommended pump: 0,55 KW  
Optima - Winner 75  
(See pages 80-81)

**FR** Ancrage est nécessaire (87185039), non inclus.  
Connexion 2"  
Débit: 8 m³/h  
Pompe recommandée: 0,55 KW  
Optima - Winner 75  
(Voir pages 80-81)



COD.	Descripción / Description / Description
87185022	<b>Cañon Brillo</b> / Cannon jet Polished / Canon Polie
87185023	<b>Cañon mate</b> / Cannon jet Brush polished / Canon mat
87185039	<b>Anclaje cañon</b> / Anchor for cannon jet / Ancrage pour canon
87100286	DIN-1587 M10 A2
87100222	<b>Junta</b> / Joint / Joint





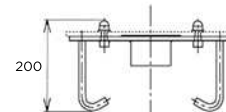
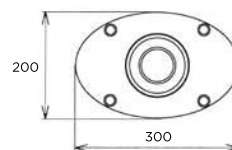
## ANCLAJE CAÑÓN FIDJI • ANCHOR FOR CANNON FIDJI • ANCRAGE POUR CANON FIDJI

AISI 316L

COD.

87185039

Rosca hembra: 2"  
Female connection: 2"  
Embranchement femelle : 2"



## CAÑÓN TAHITI • CANNON JET TAHITI • CANON TAHITI

AISI 316L

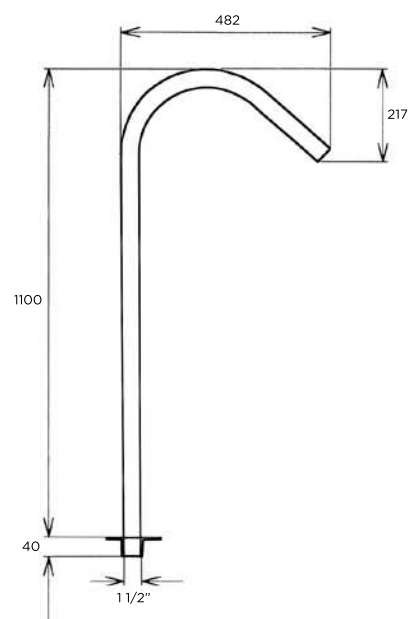
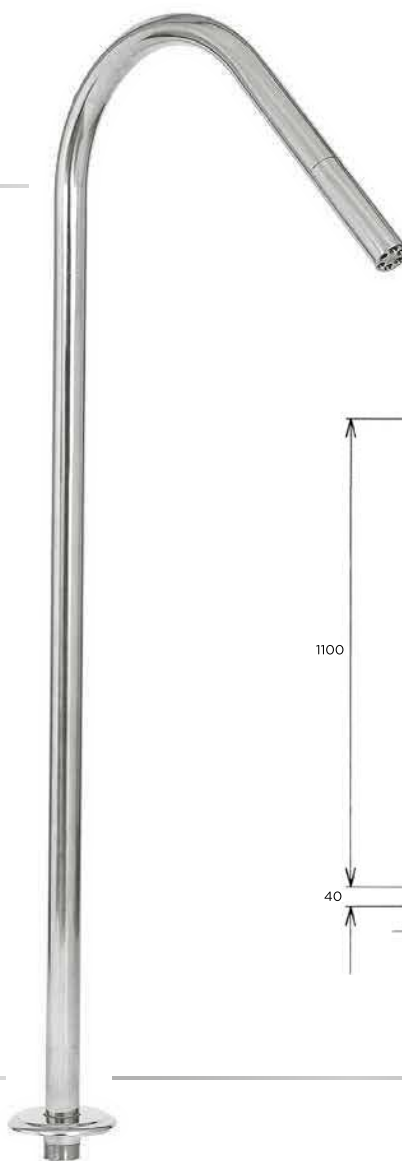
COD.

87187010

**ES** No necesita anclaje.  
Rosca macho: 1 1/2" Ø43 mm  
Caudal: 6 m³/h  
Bomba recomendada: 0,33 KW  
Optima - Winner 50 (Ver páginas 80-81)  
No incluye Boquilla D

**GB** No anchor needed.  
Male connection: 1 1/2" Ø43 mm  
Flow: 6 m³/h  
Recommended pump: 0,33 KW  
Optima - Winner 50 (See pages 80-81)  
Nozzle D not included

**FR** N'a pas besoin de l'ancrage.  
Embranchement mâle : 1 1/2" Ø43 mm  
Débit: 6 m³/h  
Pompe recommandée: 0,33 KW  
Optima - Winner 50 (Voir pages 80-81)  
Pomeau D non inclus

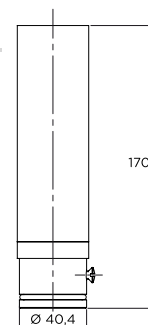
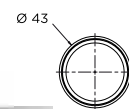


**BOQUILLA A • NOZZLE A • POMEAU A**

AISI 316L

COD.

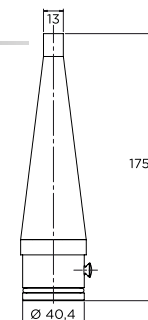
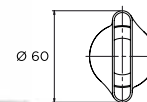
87187014

**BOQUILLA B • NOZZLE B • POMEAU B**

AISI 316L

COD.

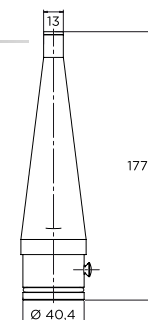
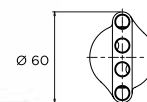
87187012

**BOQUILLA C • NOZZLE C • POMEAU C**

AISI 316L

COD.

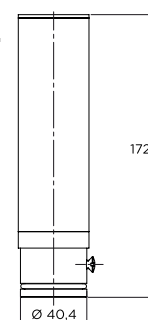
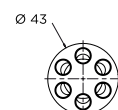
87187011

**BOQUILLA D • NOZZLE D • POMEAU D**

AISI 316L

COD.

87187013

**BOQUILLA ASPIRACIÓN ANTIVORTEX • ANTIVORTEX SUCTION INLET • BUSE D'ASPIRATION ANTIVORTEX**

AISI 316L

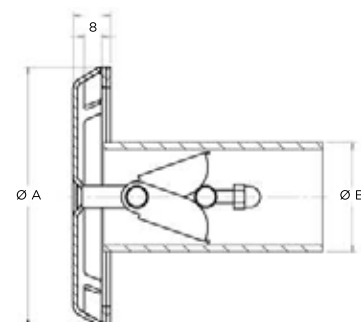
**Líner y Poliéster •**

Liner and Polyester • Liner et Polyester

COD.	m³/h	a	b
87198035	15	120	50-63
87198036	25	165	50-63

**Para hormigón •** For concrete • Pour béton

COD.	m³/h	a	b
87198032	15	120	50-63
87198033	25	165	50-63
87198034	40	240	63-75



BOQUILL EMPOTR BLE CIRCUL R • CIRCULAR NOZZLE TO BE FITTED • POMMEAU ROND À ENCASTER

AISI 316L

COD.
87188010

- ES

Rosca macho: 1 1/4"

Caudal: 12 m³/h

Bomba recomendada: 0,55 KW

Optima - Winner 75 (Ver páginas 80-81)
- GB

Male connection: 1 1/4"

Flow: 12 m³/h

Recommended pump: 0,55 KW

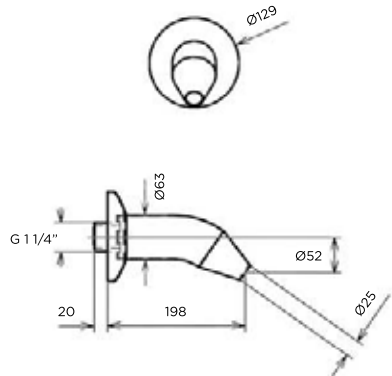
Optima - Winner 75 (See pages 80-81)
- FR

Embranchement mâle : 1 1/4"

Débit: 12 m³/h

Pompe recommandée: 0,55 KW

Optima - Winner 75 (Voir pages 80-81)



BOQUILL EMPOTR BLE PL N • FLAT NOZZLE TO BE FITTED • POMMEAU PLAT À ENCASTER

AISI 316L

COD.
87188011

- ES

Rosca macho: 1 1/4"

Caudal: 20 m³/h

Bomba recomendada: 0,55 KW

Optima - Winner 75 (Ver páginas 80-81)
- GB

Male connection: 1 1/4"

Flow: 20 m³/h

Recommended pump: 0,55 KW

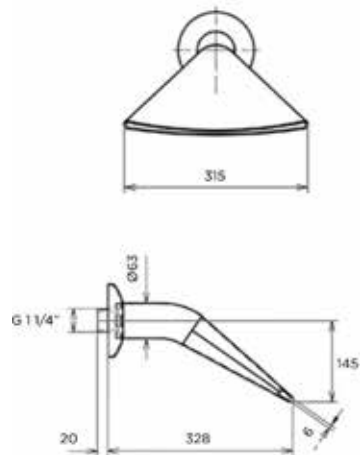
Optima - Winner 75 (See pages 80-81)
- FR

Embranchement mâle : 1 1/4"

Débit: 20 m³/h

Pompe recommandée: 0,55 KW

Optima - Winner 75 (Voir pages 80-81)



PULS DOR PIEZOELECTRÓNICO INOX • ELECTRONIC PUSHBUTTON SWITCH • CONNECTEUR ELECTRIQUE A PRESSION

AISI 316L

COD.	Ø	Altura
87100975	73	82,5

- ES

Sin tornillos.

Tensión: 1—24V AC/DC

Corriente: 0.200 A

Temperatura de funcionamiento y almacenaje: -40°C a +125°C

87189080: Sistema de control de 1 salida PCSMA opcional

IP68 - Puede ir sumergido
- GB

Screwless.

Voltage: 1—24V AC/DC

Current: 0.200 A

Operating and storage Temp: -40°C to +125°C

87189080: Optional control system 1 output PCSMA

IP68 - Waterproof
- FR

Sans vis.

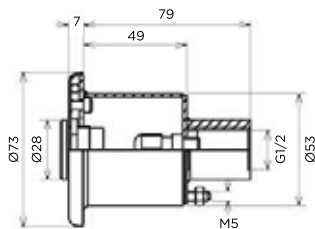
Tension : 1—24V AC/DC

Courant : 0.200 A

Température de fonctionnement et de stockage : -40°C a +125°C

87189080: Système de contrôle de 1 sortie PCSMA optionel

IP68 - Étanche



## FUENTE NIÁGARA • FOUNTAIN NIAGARA • FONTAINE NIAGARA

AISI 316L

Copa • Top • Chapeau

COD.	a	b	Desc.
87186072	1700	200	Poliéster*

\* Rojo • Red • Rouge

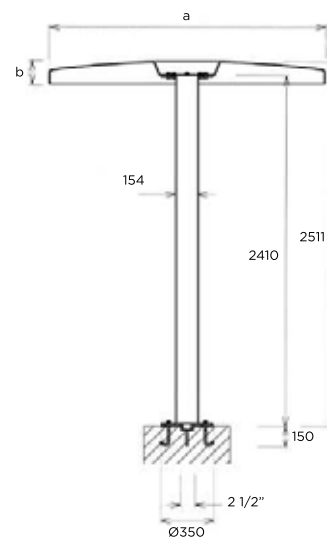
Columna • Column • Colonne

COD.
87186071

**ES** Incluye anclaje.  
Rosca hembra: 2 1/2"  
Caudal: 34 m³/h  
Bomba recomendada: 2,2 KW  
Winner 300 (Ver página 81)

**GB** Anchor included.  
Embranchement femelle: 2 1/2"  
Flow: 34 m³/h  
Recommended pump: 2,2 KW  
Winner 300 (See page 81)

**FR** Incluit ancrage.  
Embranchement femelle : 2 1/2"  
Débit: 34 m³/h  
Pompe recommandée: 2,2 KW  
Winner 300 (Voir la page 81)



## FUENTE PALMERA • PALM FOUNTAIN • FONTAINE PALMIER

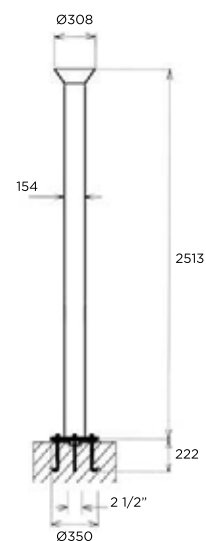
AISI 316L

COD.
87186073

**ES** Incluye anclaje.  
Rosca hembra: 2 1/2"  
Caudal: 35 m³/h  
Bomba recomendada: 2,2 KW  
Winner 300 (Ver página 81)

**GB** Anchor included.  
Embranchement femelle: 2 1/2"  
Flow: 35 m³/h  
Recommended pump: 2,2 KW  
Winner 300 (See page 81)

**FR** Incluit ancrage.  
Embranchement femelle : 2 1/2"  
Débit: 35 m³/h  
Pompe recommandée: 2,2 KW  
Winner 300 (Voir la page 81)





## BOMBA AUTOASPIRANTE PARA PISCINA · SELF PRIMING PUMP FOR WIMMING POOLS · POMPE AUTO-ASPIRANTE POUR PISCINE

### ES APLICACIONES:

Electrobomba autoaspirante para piscinas, con prefiltro incorporado de grandes dimensiones, que junto a las excelentes prestaciones hidráulicas que ofrece, genera una altísima capacidad de filtración. Filtro con tapa transparente en policarbonato que permite observar fácilmente el interior del cesto prefiltro. Imposibilidad de comunicación eléctrica con el agua, ya que ninguna parte del motor tiene contacto con el líquido bombeado. Incorpora de serie llave para apertura de la tapa prefiltro sin esfuerzos, y kit rácores para encolar.

### GB APPLICATIONS:

Electrical self priming pump for pools with large pre-filter, which, together with its excellent hydraulic performance, gives a very large filtering capacity. A filter with a transparent, polycarbonate lid that easily allows inspection of the interior of the pre-filter sieve. No possible electrical contact with the water as no part of the motor is open to it. Includes a standard key of effortless opening of the pre-filter lid, and fittings kit for gluing.

### FR APPLICATIONS:

Pompe électrique auto-aspirante pour piscines, avec préfiltre incorporé de grandes dimensions qui génère, grâce à ses excellentes prestations hydrauliques, une très grande capacité de filtration. Filtre avec couvercle transparent en polycarbonate permettant d'observer facilement l'intérieur du panier de préfiltrage. Communication électrique impossible avec l'eau, car aucune partie du moteur n'est en contact avec l'eau. La pompe possède de série une clef pour ouvrir le couvercle de préfiltrage sans efforts, et accessoires pour le collage kit.

## ÓPTIMA

### ES CARACTERÍSTICAS CONSTRUCTIVAS:

Cuerpo bomba, disco portasello y difusor en polipropileno resistente a los productos químicos de las piscinas y reforzado con fibra de vidrio garantizando una excelente duración. Eje en acero inoxidable AISI-316. Turbina en Noryl. Tapa transparente en policarbonato con sistema de cierre mediante pomos. Base soporte en aluminio de alta resistencia. Cierre mecánico en carbón-cerámica y acero inoxidable AISI-316 (apto para el trabajo con agua de mar). Tornillería en Acero Inoxidable AISI-304. La bomba permite dos tipos de conexiones:

- Conexión rosca-hembra de 1 1/2"
- Conexión para tubo de PVC de Ø50 para encolar.

#### MOTOR:

Motor asíncono, cerrado de ventilación externa. Grado de protección IP-55. 50 Hz (bajo demanda 60 Hz). Aislamiento clase F. Rodamientos de motor lubricados de por vida, y seleccionados para garantizar larga duración y silenciosidad. Cesto prefiltro de gran volumen para ofrecer una calidad de filtrado muy elevada y a su vez no requerir una limpieza constante del cesto.

### GB CONSTRUCTIVE CHARACTERISTICS:

Pump body, pump body lid and diffuser in polypropylene, resistant to the chemical products in pools and reinforced with glass fibre, guaranteeing excellent duration. Shaft in stainless steel AISI-316. Noryl impeller. Transparent lid in polycarbonate. Support-base in aluminium. Mechanical seal in carbon-ceramic and Stainless Steel AISI-316 (ready to work with sea water). Bolts in AISI-304 Stainless Steel. The pumps allows two possible connections:

- Female threat of 1 1/2"
- Connection for PVC pipe Ø50 to glue.

#### MOTOR:

Standard asynchronous motor, sealed from external ventilation. Protection IP-55. 50 Hz (on request 60 Hz). Class F insulation. Motor bearings greased for life and selected to ensure long duration and silent working. Large volume pre-filter sieve to be able to offer high quality filtering and not require to sieve to be cleaned constantly when the pool is excessively dirty.

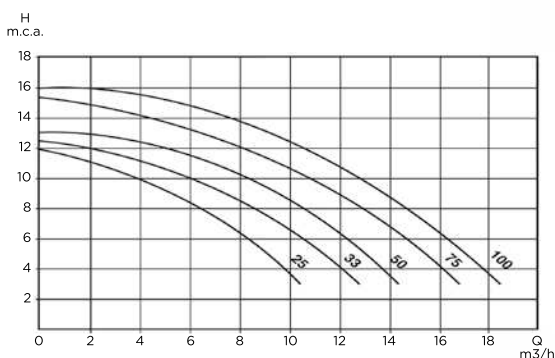
### FR CARACTÉRISTIQUES DES COMPOSANTS:

Le corps de la pompe, le couvercle du corps et le diffuseur sont en polypropylène, résistant aux produits chimiques des piscines et renforcé avec de la fibre de verre garantissant une excellente durée de vie. L'axe est en acier inoxydable AISI-316. Turbine en Noryl. Base support en aluminium. Fermeture mécanique en carbone-céramique et acier inoxydable AISI-316 (adapté pour les travaux d'eau de mer). Visserie en acier inoxydable AISI-304. La connexion de la pompe est:

- Connexion femelle a vis 1 1/2"
- Connexion pour tube du PVC Ø50 encolle.

#### MOTEUR:

Asynchrone fermé, à ventilation externe. Degré de protection IP-55. 50 Hz (à la demande 60 Hz). Isolation classe F. Les roulements du moteur sont lubrifiés à vie et sélectionnés pour garantir une longue durée de vie et un fonctionnement silencieux. Panier de préfiltrage de grand volume pour offrir une qualité de filtrage très élevée sans besoin d'un nettoyage constant du panier lorsqu'il y a trop de saleté dans la piscine.



COD.	T ipo · Type · Type	HP	KV	Cond uF	“A”			Altura manométrica m.c.a · Manometric height w.c.m · Hauteur manométrique m.c.a.								DNA	DNI
					II	III	III	4	6	8	10	11	12	13	14		
					230	230	240	Caudal m³/h · Flow m³/h · Débit m³/h									
87189001	OPT MA 25 M	0,25	0,16	20	3,4	-	-	10	8	6	5	2,5	0,5	-	-	11/2” & Ø 50 PVC	11/2” & Ø 50 PVC
87189002	OPT MA 33 M	0,33	,25	20	3,4	-	-	12	10	8	5,5	4,6	2	-	-		
87189003	OPT MA 50 M	0,5	,33	20	3,5	-	-	14	12	10	7	6,5	5	-	-		
87189004	OPT MA 75 M	0,75	,55	20	4,3	-	-	16	15	12,5	10	9,3	8	6,6	4,2		
87189005	OPTIMA 75 T			-	-	3	1,7	-	-	-	-	-	-	-			
87189006	OPTIMA 100 M	1	0,75	20	5,5	-	-	18	16	15,3	13	12,1	10,5	9,7	7,6		
87189007	OPT MA 100 T			-	-	3,4	2	-	-	-	-	-	-	-	-		

## WINNER

## ES CARACTERÍSTICAS CONSTRUCTIVAS:

Cuerpo bomba, disco portasello, difusor y llave apertura en polipropileno, resistente a los productos químicos de las piscinas y reforzado con fibra de vidrio garantizando una excelente duración.

Eje en acero inoxidable AISI-316. Turbina en Noryl. **Sello mecánico en acero inoxidable AISI-316 (apto para el trabajo con agua de mar)**. Tornillería en Acero Inoxidable AISI-304.

La bomba permite dos tipos de conexiones :

- Conexión rosca-hembra de 2"
- Conexión para tubo de PVC de Ø63 para encolar.

## MOTOR:

Motor asíncrono, cerrado de ventilación externa. Grado de protección IP-55. 50-60 Hz. Aislamiento clase F. Rodamientos de motor lubricados de por vida, y seleccionados para garantizar larga duración y silenciosidad.

Cesto prefiltro de gran volumen para ofrecer una calidad de filtrado muy elevada y a su vez no requerir una limpieza constante del cesto. Llave prefiltro suministrada de serie con cada bomba que permite la apertura de la tapa sin esfuerzo, y con gran comodidad ya que puede cogerse con las dos manos.

## GB CONSTRUCTIVE CHARACTERISTICS:

Pump body, pump body lid, diffuser and opening key in polypropylene, resistant to the chemical products in pools and reinforced with glass fibre, guaranteeing excellent duration. Shaft in stainless steel AISI-316. Noryl impeller.

**Mechanical seal in stainless steel AISI-316 (ready to work with sea water).** Bolts in AISI-304 Stainless Steel.

The pumps allows two possible connections :

- Female threat of 2"
- Connection for PVC pipe Ø63 to glue.

## MOTOR:

Standard asynchronous motor, sealed from external ventilation. Protection IP-55. 50-60 Hz. Class F insulation. Motor bearings greased for life and selected to ensure long duration and silent working.

Large volume pre-filter sieve to be able to offer high quality filtering and not require to sieve to be cleaned constantly when the pool is excessively dirty. Pre-filter lid key supplied standard with each pump, which allows effortless lid opening and great comfort as it can be held with both hands.

## FR CARACTÉRISTIQUES DES COMPOSANTS:

Le corps de la pompe, couvercle corps pompe, le diffuseur et la clef d'ouverture sont en polypropylène, résistant aux produits chimiques des piscines et renforcé avec de la fibre de verre garantissant une excellente durée de vie. L'axe est en acier inoxydable AISI-316. Turbine en Noryl. **Fermeture mécanique en acier inoxydable AISI-316 (adapté pour les travaux d'eau de mer)**. Visserie en acier inoxydable AISI-304.

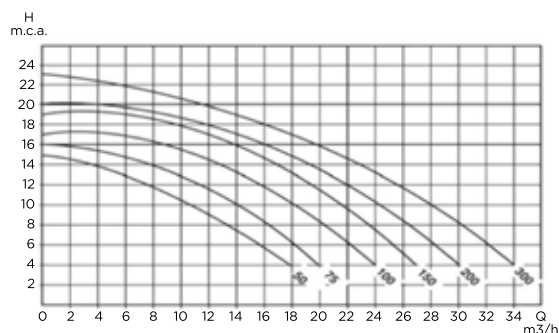
La connexion de la pompe est:

- Connexion femelle a vis 2"
- Connexion pour tube du PVC Ø63 encoile.

## MOTEUR:

Asynchrone fermé, à ventilation externe. Degré de protection IP-55. 50-60 Hz. Isolation classe F. Les roulements du moteur son lubrifiés à vie et sélectionnés pour garantir une longue durée de vie et un fonctionnement silencieux.

Panier de préfiltrage de grand volume pour offrir une qualité de filtrage très élevée sans besoin d'un nettoyage constant du panier lorsqu'il y a trop de saleté dans la piscine. La clef pour le couvercle de préfiltre est fournie de série avec chaque pompe, et permet d'ouvrir le couvercle sans efforts et commodément, pouvant être pris à deux mains.



COD.	Tipo · Type · Type	HP	KV	Cond uF	“A”			Altura manométrica m.c.a · Manometric height w.c.m · Hauteur manométrique m.c.a.									DNA	DNI
					II	III	III	4	6	8	10	12	14	16	18	21		
					230	230	400	Caudal m³/h · Flow m³/h · Débit m³/h										
87189008	WINNER 50 M	0,5	0,37	20	3,6	-	-	17,5	15,6	13,5	11,1	8,4	-	-	-	-	2" & Ø63 PVC	2" & Ø63 PVC
87189010 87189011	WINNER 75 M WINNER 75 T	0,75	0,55	20 -	4,75 -	- 3,1	- 1,8	19,5	18	15,7	13,5	10,8	7,9	-	-	-		
87189012 87189013	WINNER 100 M WINNER 100 T	1	0,75	25 -	5,5 -	- 3,8	- 2,2	23,2	21,1	19,7	18	15	12,3	8,7	-	-		
87189014 87189015	WINNER 150 M WINNER 150 T	1,5	1	30 -	7,3 -	- 5,0	- 2,9	27	25	23	21	19	17	14	10	-		
87189016	WINNER 200 M	2	1,5	40	9,2	-	-	-	28	26	24	21	18	14	12	-		
87189018	WINNER 300 M	3	2,2	40	12,2	-	-	-	32	30	29	27	23	20	15	12		

## TUMBONA HIDROMASAJE • AIR BED • BANC DE MASSAGE

AIISI 316L

COD.

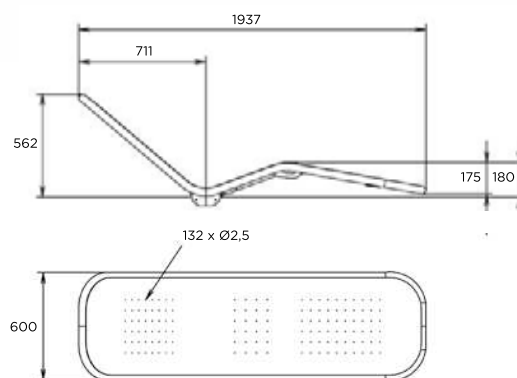
87191010

ACCESORIOS NO INCLUIDOS  
ACCESSORIES NOT INCLUDED  
ACCESSOIRES NON INCLUS

**ES** 132 orificios: Ø 2,5 mm.  
Única toma de aire en la base.  
Instalación con soporte base: 87191010 +  
(87191011 ó 87191013 ó 87191014) +  
(87100014)  
Para empotrar: 87191010 + 87191012  
Rosca hembra: 1/2" G  
Caudal: 145 m³/h  
Bomba recomendada:  
87189037 ó 87189039 (Ver página 85)

**GB** 132 orifices: Ø 2,5 mm.  
An only intake on the base.  
Installation with base support: 87191010 +  
(87191011 or 87191013 or 87191014) +  
(87100014)  
To build in: 87191010 + 87191012  
Female connection: 1/2" G  
Flow: 145 m³/h  
Recommended pump:  
87189037 or 87189039 (See page 85)

**FR** 132 orifices : Ø 2,5 mm.  
Unique prise d'air à la base.  
Installation avec support base : 87191010 +  
(87191011 ou 87191013 ou 87191014) +  
(87100014)  
À encaster : 87191010 + 87191012  
Embranchement femelle : 1/2" G  
Débit : 145 m³/h  
Pompe recommandée :  
87189037 ou 87189039 (See page 85)



## TUMBONA HIDROMASAJE EMPOTRABLE • AIR BED TO BUILD IN • BANC DE MASSAGE À ENCASTER

COD.

87191021

**ES** Bomba recomendada: 87189037 ó 87189039  
(Ver página: 85)

**GB** Recommende pompe: 87189037 or 87189039  
(See page: 85)

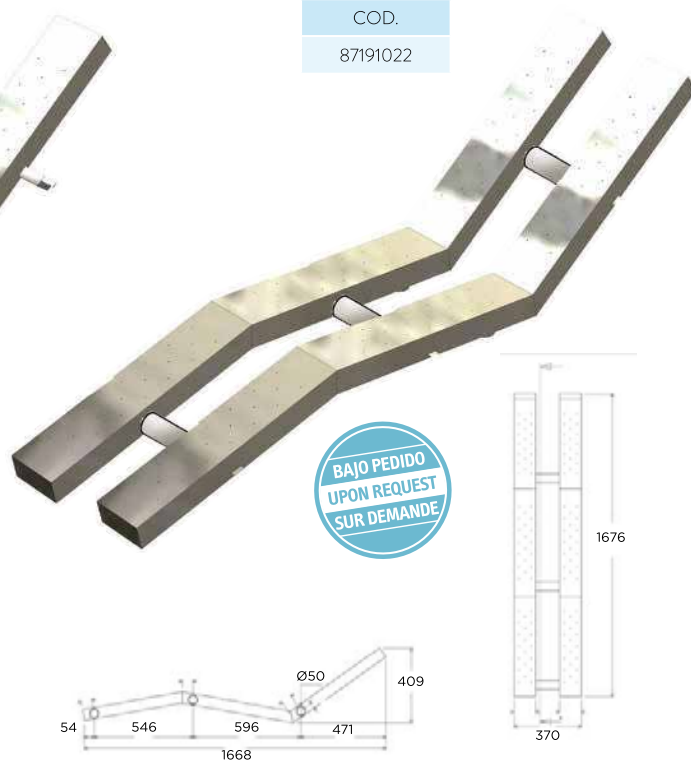
**FR** Pompe recommandée : 87189037 ou 87189039  
(Voir la page: 85)

BAJO PEDIDO  
UPON REQUEST  
SUR DEMANDE

COD.

87191022

BAJO PEDIDO  
UPON REQUEST  
SUR DEMANDE



**PULSADOR PIEZOELECTRÓNICO INOX • ELECTRONIC PUSHBUTTON SWITCH • CONNECTEUR ELECTRIQUE A PRESSION**

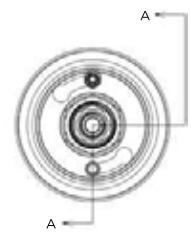
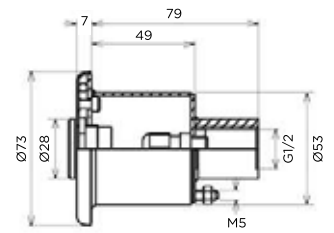
AISI 316L

COD.	Ø	Altura
87100975	73	82,5

**ES** Sin tornillos.  
Tensión: 1–24V AC/DC  
Corriente: 0.200 A  
Temperatura de funcionamiento y almacenaje: -40°C a +125°C  
87189080: Sistema de control de 1 salida PCSMA opcional  
IP68 - Puede ir sumergido

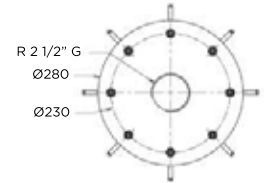
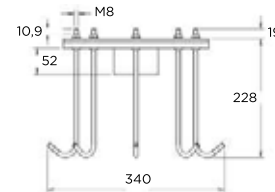
**GB** Screwless.  
Voltage: 1–24V AC/DC  
Current: 0.200 A  
Operating and storage Temp: -40°C to +125°C  
87189080: Optional control system 1 output PCSMA  
IP68 - Waterproof

**FR** Sans vis.  
Tension : 1–24V AC/DC  
Courant : 0.200 A  
Température de fonctionnement et de stockage : -40°C a +125°C  
87189080: Système de contrôle de 1 sortie PCSMA optionnel  
IP68 - Étanche

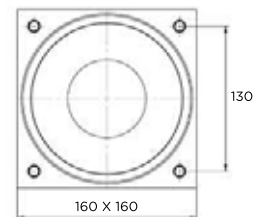
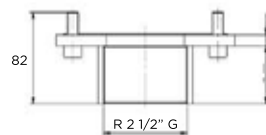
**ANCLAJE • ANCHOR • ANCRAGE**

**Para hormigón y liner •**  
For concrete and liner • Pour béton et liner

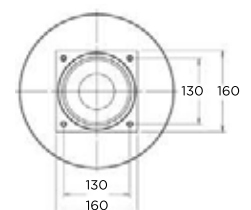
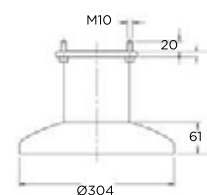
COD.
87100014

**CONEXIÓN PARA EMPOTRAR • CONNECTION TO BUILD IN • CONNEXION À ENCASTER**

COD.
87191012

**SOPORTE BASE • BASE SUPPORT • SUPPORT BASE**

COD.	a
87191013	150
87191011	200
87191014	450





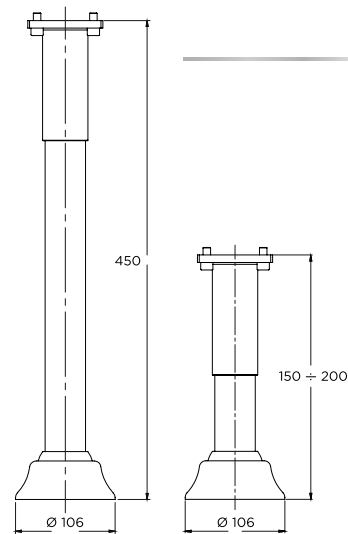
SOPORTE DELANTERO · FRONT SUPPORT · SUPPORT EN AVANT

COD.	U
(1) 87191018	x2
(2) 87191019	x2

ES (1) Para: 87191011 / 87191013  
(2) Para: 87191014

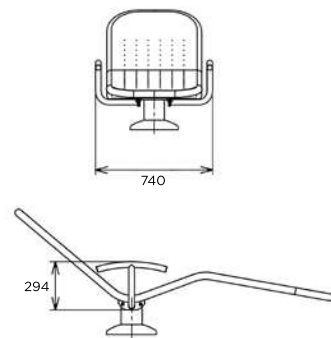
GB (1) For: 87191011 / 87191013  
(2) For: 87191014

FR (1) Pour : 87191011 / 87191013  
(2) Pour : 87191014



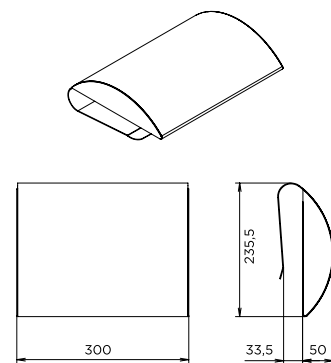
APOYABRAZOS ·  
ARMREST · ACCOUDOIR

COD.	U
87191017	x1



REPOSACABEZAS ·  
HEADREST · APPUI-TÊTE

COD.	U
87191016	x1



## TURBINA DE CANAL LATERAL SIMPLE ETAPA · SINGLE STAGE SIDE CHANNEL BLOWER · TURBINE D'ETAPE SIMPLE

COD.	Tipo · Type · Type
87189037	<b>Monofásica</b> / Monophasic / Monophasique
87189039	<b>Trifásica</b> / Three-phase current / Triphasée

**ES** Son soplantes dinámicas que transfieren energía cinética al medio agente mediante impulsores rotativos libres de contacto.

El gas entra en la soplante a través del silenciador de aspiración y entonces tiene lugar la transferencia de energía de manera repetitiva en el interior del cuerpo de la soplante. Tras la compresión el gas se descarga a través del silenciador de impulsión.

**GB** Are dynamic blowers that transfer kinetic energy to the medium agent by contactless rotating impellers. The gas is drawn in through a built-in silencer and then the energy transfer is taking place repeatedly in the blower housing. At the discharge side the gas is wiped off at the interrupter and discharged through a second built-in silencer.

**FR** Ce sont des souffluses aérodynamiques qui transfèrent de l'énergie cinétique à l'agent du milieu moyennant des stimulateurs rotatifs libres de contact.

Le gaz entre dans la souffluse à travers du silencieux d'aspiration et c'est alors qui a lieu la transférence d'énergie répétitivement à l'intérieur du corps de la souffluse. Après la compression le gaz est déchargé à travers du silencieux d'impulsion.



### ES Características técnicas:

- Sin mantenimiento gracias a los rodamientos externos permanentemente engrasados, impulsores libres de contacto y motores refrigerados mediante ventilador.
- Respetuosa con el medio ambiente: compresión libre de aceite, bajo consumo energético y bajo nivel sonoro.
- Fácil instalación: fabricadas en fundición de aluminio, robusta y ligera. Permiten la instalación vertical u horizontal así como el funcionamiento con velocidad variable.
- Uso universal ya que disponen de motores de 50 / 60 Hz con un amplio rango de voltaje, clase de aislamiento F y grado de protección IP55, así como protector térmico integrado en el motor. Dispone de certificación CE, UL y CSA.

### GB Features:

- Maintenance-free through external permanently greased bearings, non-contacting impellers and fan-cooled motors.
- Environmentally safe through oil-free compression, low energy consumption and low noise level.
- User-friendly through robust yet lightweight construction of all sizes due to die cast aluminium, through vertical and horizontal mounting position and suited for variable speed control.
- Worldwide usable through 50 / 60 Hz wide voltage range motors with insulation class F and type of protection IP55, as well as built-in overheat protection and CE, UL and CSA certification.

### FR Caractéristiques:

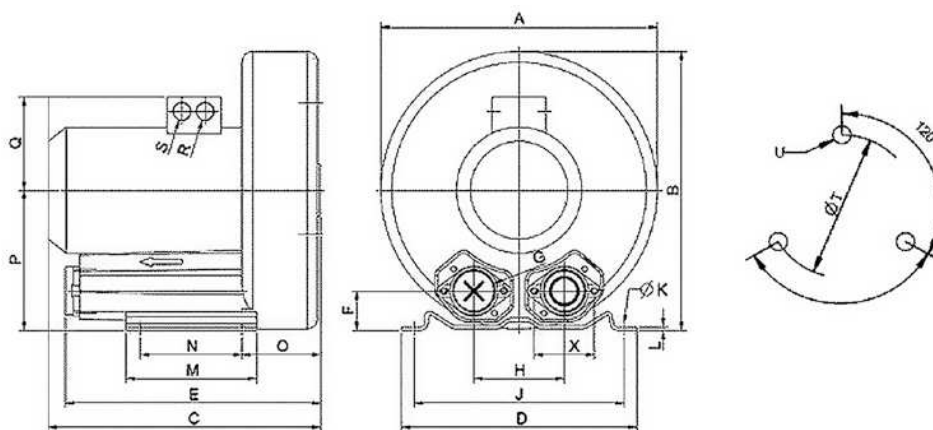
- Sans maintenance grâce aux roulements externes graissés en permanence, roues sans contact et moteurs refroidérés par ventilateur.
- Respectueux de l'environnement: technologie sans huile, faible consommation et niveau sonore.
- Installation facile : fabriquées en fonte d'aluminium, robuste et légère. Montage en position horizontale ou verticale et adaptées pour un contrôle variable de la vitesse.
- Utilisation universelle avec moteur de 50 / 60 Hz et large gamme de voltage, classe d'isolement F, protection IP55 et protection thermique intégrée au moteur. Certification CE, UL et CSA.

kW	Hz	m³ / h	hPa (mbar)	V	Tol.	A	dB(A)*	kg
0,85	50	140	-160 / 160	200-240 Δ / 345-415 Y	+/- 5%	4,2 Δ / 2,4 Y	63	16
0,95	60	175	-160 / 160	220-275 Δ / 380-480 Y	+/- 5%	4,0 Δ / 2,3 Y	64	16

\* Nivel sonoro medido conforme a EN ISO 3744 a 1m de distancia con mangueras conectadas

\* Noise level measurement acc. To EN ISO 3744 at a distance of 1m with hoses connected

\* Niveau sonore mesuré selon la norme ISO 3744 à 1m de distance avec des tuyaux connectés

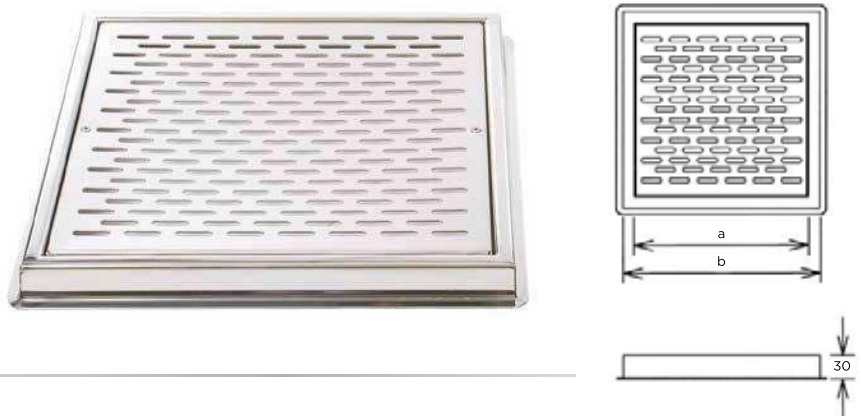


A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U
285	302	292	255	240	46	G 1 1/2"	115	225	12	3	130	95	75	154	120	M25 X 1,5	M16 X 1,5	174	M6 X 15

SUMIDERO INOX · MAIN DRAIN INOX · BOND DE FOND INOX

AISI 316L

COD.	a	b
87198012	205	252
87198013	285	332
87198015	460	477



CAJÓN DE MASAJE POR AIRE · MASSAGE PLATE BY AIR · PLAQUE À BULLES PAR L'AIR

AISI 316L

Para hormigón · For concrete · Pour Béton

COD.	Ø	Caudal / Flow / Débit	Soplante / Blower / Soufflante 87179037-87179039
87188020	300mm	140m³/h	0,85 kw
87188021	500mm	180m³/h	1,3 kw
87188022	700mm	216m³/h	1,6 kw

Líner y poliéster ·  
Liner and polyester · Liner et polyester

COD.	Ø	Caudal / Flow / Débit	Soplante / Blower / Soufflante 87179037-87179039
87188040	300mm	140m³/h	0,85 kw
87188041	500mm	180m³/h	1,3 kw
87188042	700mm	216m³/h	1,6 kw



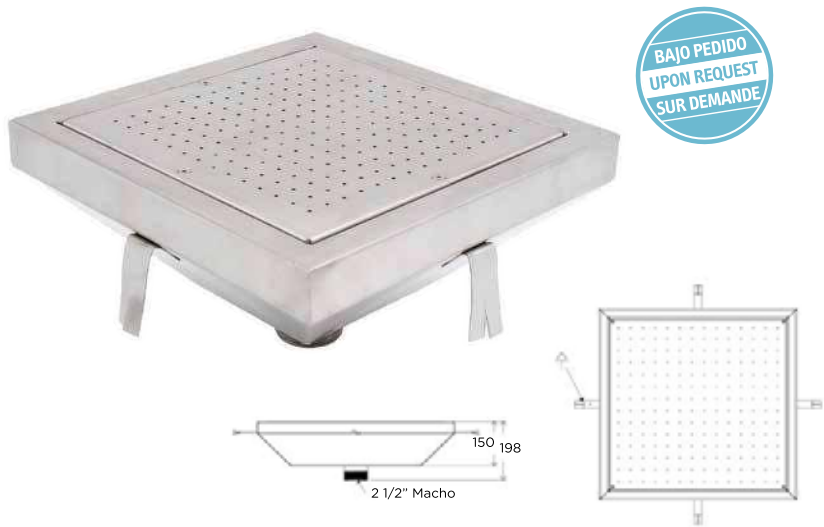
AISI 316L

Para hormigón · For concrete · Pour Béton

COD.	Ø	Caudal / Flow / Débit	Soplante / Blower / Soufflante 87179037-87179039
87188023	350x350	180m³/h	1,3 kw
87188024	650x650	216m³/h	1,6 kw

Líner y poliéster ·  
Liner and polyester · Liner et polyester

COD.	Ø	Caudal / Flow / Débit	Soplante / Blower / Soufflante 87179037-87179039
87188043	350x350	180m³/h	1,3 kw
87188044	650x650	216m³/h	1,6 kw



ES Se recomienda colocar una llave de regulación en el circuito de cada cajón para regular caudal de aire según convenga.

GB It's recommended to use a regulation valve in the circuit of each plate to regulate the flow as per convenience.

FR On recommande placer un robinet de régulation dans le circuit de chaque plaque pour régler le débit d'air selon convenance.



